

◆◆ USING KIRYU CITY - DESIGNATED WASTE DISPOSAL BAGS ◆◆

As of October 1, 2011, all Kiryu citizens must dispose of waste in city-designated plastic bags. Waste discarded in other types of bags will not be collected so please be sure to buy the correct bags as soon as possible.

(Through the use of the new city-designated bags, all citizens throughout Kiryu city since consolidation with Niisato and Kurohone will begin to use the same sort of bag. This bag will help to raise awareness in terms of reducing the amount of waste disposed of as well as correct separation of waste for recycling. It will also help to prevent those from outside Kiryu city limits illegally disposing of waste at Kiryu city waste collection stations.)

Please be sure to dispose of waste according to the regulations and please cooperate with efforts to reduce waste.



1. Waste disposal bag design

Size: large: 45 liters, medium – 30 liters, small – 20 liters and under

Style: flat bags and bags with a handle, as in plastic bags distributed at supermarkets

Other points: bags are not differentiated by type of waste (combustible, noncombustible, etc.)

2. Disposing waste

- Please follow the instructions on the “Waste Disposal and Recyclable Collection Calendar.” Bring waste to the waste station by 8:30 am on the collection day.

- Please write your name on the bag where possible. For the time being, however, bags without names will still be collected.

3. Purchasing city-designated disposal bags

City-designated disposal bags are available for purchase at city supermarkets, home centers and other shops within the city limits.

4. Inquiries

Please call the Sanitation Center Sanitation Section at 0277-54-5553 · 0277(74)1010



◆◆ Designación de la bolsa de residuos ◆◆

Apartir del 1 de octubre del 2011, iniciará el uso obligatorio de las bolsas de residuos designada de la ciudad de Kiryu. Tengan en cuenta que, al iniciar este nuevo sistema, no se hará la recolección de los residuos al utilizar otros tipos de bolsas de residuos. Por lo tanto, pedimos la adquisición de la misma, lo antes posibles.

(El objetivo de implementar el inicio de la designación de las bolsas de los residuos, es lograr aún más la consolidación con las ciudades fusionadas y lograr disminuir las basuras e concientizar sobre la clasificación de los mismos, y también a frenar que otros no perteneciente a la ciudad de Kiryu vengán a desechar las basuras.)

Porfavor pedimos a todos, la colaboración a disminuir los residuos y mantener los modales correcta para votar los residuos.

1. Formato y capacidad de la bolsa

- Los tamaños de la bolsa

Grande: 45 litros. Mediano: 30 litros. Chico: menos de 20 litros.

- Tipos 2 modelos: Planas y con asas (similar a la bolsa de los super-mercados)
- Otros Se utilizará las mismas bolsas para todos tipos de residuos.

2. Modo de sacar los residuos

- Tomar como guía el “Calendario de recolección de basura y su clasificación” y deberá desechar correctamente en el lugar designado hasta las 8:30hs.
- Los posibles, escribir su apellido en las bolsas de los residuos para que sea recolectada. Pero, por momento, la recolección de la misma se realizarán aún sin nombre.

3. Adquisición de las bolsas designadas

- Se podrá adquirir en los Super mercados, Home Center, Almacenes u otros comercios.

4. Más información

Kiryu-shi Seisou Center, Seisou Kakari 0277-54-5553 , 0277-74-1010
(Oficina Administrativa de Sanidad)

■◆■引进统一指定的垃圾袋(平成23年10月1日~)■◆■

桐生市决定于平成23年10月1日开始,完全实施使用统一指定的垃圾袋。

平成23年10月1日以后,不收集其他的垃圾袋。请尽早准备好统一指定的垃圾袋。

(使用统一指定的垃圾袋,是为了确保合并后的市民一体性、减少垃圾量・垃圾分类的意识、抑制从市外随便扔来的垃圾等目的。) 正确地把分类后的垃圾送到垃圾站,减少垃圾量请大家共同合作。

1. 垃圾袋的形状：

- ・大小 大号 45 公升・中号 30 公升・小号 20 公升以下
- ・种类 平袋 (不带提手的袋子)・带手提的袋子 (收款台处使用的袋子的类型)
- ・其他 不区别可燃垃圾・不可燃垃圾等的种类

2. 倒垃圾的方法：

请按照「垃圾和再生资源的收集日历」早上8点30分为止,把分类后的垃圾送到垃圾站。可以使用以前用的指定垃圾袋。请您尽量写上姓氏。在一段期间内,也回收没有记名的垃圾。

3. 购买处：在市内的超市、家庭购物中心、小卖店等都可以购买到各种垃圾袋。

4. 询问处：桐生市清扫中心清扫处 电话号码 0277 (54) 5553 ・ 0277(74)1010

■◆■統一指定ごみ袋を導入(平成23年10月1日~)■◆■

統一指定ごみ袋の完全実施は、平成23年10月1日からと決定しました。この日以降は、他の袋では収集いたしませんので、お早目の「統一指定ごみ袋」の準備をお願いいたします。

(この統一指定ごみ袋は、合併後の市民の一体性をより確保すること、ごみ減量・ごみ分別の意識付け、市外からのポイ捨て抑止を図ることなどを目的として決定されました。)

どうぞ、正しいごみの出し方と、ごみの減量化にご協力をお願いいたします。

1 ごみ袋の形状：

- ・大きさ 大45リットル・中30リットル・小20リットル以下
- ・種類 平袋・取っ手付き袋 (レジ袋タイプ)
- ・その他 燃えるごみ・燃えないごみ等の分別品目ごとの区分はありません

2 ごみの出し方：

- ・「ごみと再生資源の収集カレンダー」の分類と出し方に従って、午前8時30分までにステーションに出してください。
- ・氏などの記名はできるかぎりお願いします。ただし、当分の間は無記名でも収集します。

3 購入先：市内のスーパーマーケット、ホームセンター、小売店などで販売しています。

4 問い合わせ先：桐生市清掃センター清掃係 電話0277(54)5553 ・ 0277(74)1010

